

# شنیدنی‌های تاریخی (۱)

برگردان به عربی

دکتر زهرا رحمانی

متن دو زبانه



سرشناسه : رحمانی، زهرا، مترجم.  
 عنوان و نام پدیدآور : شنیدنی‌های تاریخی (۱)، متن دوزبانه، برگردان به عربی [زهرا رحمانی].  
 مشخصات نشر : مشهد، شکوه حکمت رحمانی، ۱۳۹۶.  
 مشخصات ظاهری : ج ۱ از ۲، ۸۰ ص، مصور؛ ۲۱/۵ × ۱۴/۵ اس.م.  
 شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۳۶۰-۵-۵  
 شابک دوره : ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۳۶۰-۶-۲

وضعیت فهرست نویسی : فیپا  
 موضوع : داستان‌های کوتاه (short stories)  
 رده بندی کنگره : ۱۳۹۶ ش ۹۲۵۷ ر / pz۱  
 رده بندی دیویی : ۸۰۸/۸۳۱  
 شماره کتابخانه ملی : ۵۰۷۰۷۶۷



حق چاپ: برای انتشارات «شکوه حکمت رحمانی» محفوظ است.

نام کتاب: شنیدنی‌های تاریخی (۱)  
 پدید آورنده: دکتر زهرا رحمانی  
 مراجعه: دکتر دلال عباس  
 حروف چینی و صفحه آرایی: مهندس زهرا اکندری  
 طراح جلد: مهندس سیّده سحر میرعباسی

چاپ: قرآن کریم  
 نوبت چاپ: اول/ ۱۳۹۶  
 شمارگان: ۱۰۰۰  
 قطع: رقعی  
 بها: ۸۰۰۰ تومان

ناشر: شکوه حکمت رحمانی ایمیل: [info@shokohehekmat.ir](mailto:info@shokohehekmat.ir)

دفتر مرکزی: مشهد، بولوار شهید فلاحی، شهید فلاحی ۴۳، پلاک ۴

تلفن: ۰۵۱۳۶۲۲۱۹۳۸ دورنگار: ۰۵۱۳۶۲۲۴۷۸۱

تلفن همراه: ۰۹۱۵۵۱۵۱۸۶۶-۰۹۱۵۰۸۸۰۰۴

## فهرست فارسی

|    |                          |
|----|--------------------------|
| ۶  | چارلی چاپلین             |
| ۸  | ژنرال یخ بندان           |
| ۱۰ | کتاب امانتی              |
| ۱۲ | رفتن از شهر              |
| ۱۴ | بازی روزگار              |
| ۱۶ | فرار از مرگ              |
| ۱۸ | ارزش متلک                |
| ۲۰ | ستان همیده               |
| ۲۲ | کوروش                    |
| ۲۴ | ساله زیاد                |
| ۲۶ | نه من بیایم نه تو        |
| ۲۸ | علت پول دوستی            |
| ۳۰ | نیم ساعت با یک ادم باهوش |
| ۳۲ | استعدادهای هفتگانه       |
| ۳۴ | اشتباه بابرکت            |
| ۳۶ | شعله‌های نبوغ            |
| ۳۸ | برای بعد از معروفت       |
| ۴۰ | نگین پادشاهی             |
| ۴۲ | عیب مردم                 |
| ۴۴ | بزرگ‌ترین موزه           |
| ۴۶ | بلندی طالع               |
| ۴۸ | لباس‌های نامرتب          |
| ۵۰ | چیزی که ندارد            |
| ۵۲ | شاعرترین مردم عرب        |
| ۵۴ | اهل کجایی؟               |
| ۵۶ | نام ماندگار              |
| ۵۸ | ابله‌ترین انسان          |
| ۶۰ | تصمیم نادرست             |
| ۶۲ | پای شنوا                 |
| ۶۴ | شرافت نسب                |
| ۶۶ | عاقبت تنگ‌نظری           |
| ۶۸ | ذکاوت ابن سینا           |
| ۷۰ | کمک همسر                 |
| ۷۲ | قیمت یک کلمه             |
| ۷۴ | اگر گفتی کجا نیست؟       |
| ۷۶ | سبب قحطی                 |
| ۷۸ | چه چیز؟ کی؟ چقدر؟        |

## فهرست عربی

|    |                          |
|----|--------------------------|
| ۷  | شارلی شابلن              |
| ۹  | الجیزال الثلجی           |
| ۱۱ | کتاب مُسْتَعَارٌ         |
| ۱۳ | الخروج من المدينة        |
| ۱۵ | لُغَةُ الْقَدَرِ         |
| ۱۷ | الهرب من الموت           |
| ۱۹ | قِيَمَةُ التَّهَكُّمِ    |
| ۲۱ | الأماناء النماء          |
| ۲۳ | عزى القاب                |
| ۲۵ | كثرة طالع                |
| ۲۷ | لن اتي إليك ولا تأتي إلي |
| ۲۹ | سبب حب                   |
| ۳۱ | نصف ساعة يصح رجل ذكي     |
| ۳۳ | المواهب الكامنة          |
| ۳۵ | الخطا الميمون            |
| ۳۷ | شرارات النبوغ            |
| ۳۹ | لما بعد الشهرة           |
| ۴۱ | الفصل الملكي             |
| ۴۳ | من عيوب الناس            |
| ۴۵ | التحفة الأعظم            |
| ۵۷ | ارتفاع الطالع            |
| ۴۹ | الشياب غير المرتبة       |
| ۵۱ | ما يفقد                  |
| ۵۳ | أشعر شعراء العرب         |
| ۵۵ | من أي بلد؟               |
| ۵۷ | الاسم الخالد             |
| ۵۹ | أشد الناس بلبها وعقلها   |
| ۶۱ | القرار الحاطون           |
| ۶۳ | الرجل السامعة            |
| ۶۵ | شرف النسب                |
| ۶۷ | عاقبة البخيل             |
| ۶۹ | ذكاء ابن سينا            |
| ۷۱ | مُسَاعَدَةُ الزَّوْجَةِ  |
| ۷۳ | قِيَمَةُ كَلِمَةٍ        |
| ۷۵ | إن أخبرتني أين لا يوجد؟! |
| ۷۷ | سبب المجاعة              |
| ۷۹ | ماذا؟ متى؟ كم؟           |